

Solicitation No. - N° de l'invitation
20-158445
Client Ref. No. - N° de réf. du client
20-158445

Add. No. - N° de l'addenda.
001
File No. - N° du dossier
20-158445

Buyer ID - Id de l'acheteur
Assane Ndiaye

ADDENDA No. 001
SOLICITATION No. 20-158445

RETURN BID TO/ RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

receptionsoumission-bidsreceiving.spp@international.gc.ca

Department of Foreign Affairs, Trade and Development (DFATD)
Ministère des Affaires étrangères, Commerce et Développement (MAECD)

Request for Proposal
Demande de proposition

Proposal to:

Department of Foreign Affairs, Trade and Development
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached here to, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à:

Ministère des Affaires Étrangères, Commerce et Développement
Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux appendices ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments — Commentaires :

Issuing Office – Bureau de distribution

Foreign Affairs, Trade and Development Canada
200 Promenade du Portage,
Gatineau, Québec, K1A 0G4

Affaires étrangère, Commerce et Développement Canada
200 Promenade du Portage,
Gatineau, Québec, K1A 0G4

Title-Sujet: Headquarters Emergency Response Team (HQ-ERT) functional exercise	
Solicitation No. — N° de l'invitation	Date:
20-158445	15 novembre, 2019
Solicitation Closes — L'invitation prend fin	Time Zone —Fuseau horaire
At /à: 2 :00 PM	EDT(Eastern Daylight Time) / HAE (heure avancée de l'Est)
On / le 02 décembre 2019	
F.O.B. — F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other — Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to — Addresser les questions à: Assane Ndiaye assane.ndiaye@international.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: (343) 203-5579	
Destination of Goods and or Services/ Destination – des biens et ou services : Department of Foreign Affairs, Trade and Development (DFATD) / Ministère des Affaires étrangères, Commerce et Développement (MAECD)	
Vendor/Firm Name and Address — Nom du Vendeur et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur:	
Telephone No. – No de téléphone:	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) — Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Name, Title	
Signature	Date

Addenda n° 001

L'addenda no. 001 est émis pour apporter les modifications suivantes :

A. Prolonger les dates d'échéance pour la livraison de l'exercice

Supprimer:

L'entrepreneur fournira les produits livrables suivants :

Produit	Date de livraison
a. Tenir l'exercice, ce qui comprend la communication des documents nécessaires à cette fin au responsable de CSD, deux semaines à l'avance, pour lui permettre de les examiner	Dans un délai d'un à deux (1 à 2) mois à partir de l'attribution du contrat
b. Prévoir des acteurs qui joueront le rôle de Canadiens en difficulté (voix seulement)	Pendant l'exercice
c. Formuler des commentaires et des observations, pendant toute la durée de l'exercice (24 heures), et donner de la rétroaction immédiatement après	Dans un délai d'un à deux (1 à 2) mois à partir de l'attribution du contrat
d. Faire des suggestions précises concernant les améliorations à apporter aux documents, aux activités et à la présentation du contenu de l'exercice	Dans un délai de deux à trois (2 à 3) semaines après l'exercice
e. Fournir au MAECD la version définitive de la présentation, des activités et des documents à l'intention des participants	Dans un délai d'un à deux (1 à 2) mois après l'attribution du contrat

Insérer:

L'entrepreneur fournira les produits livrables suivants :

Produit	Date de livraison
a. Tenir l'exercice, ce qui comprend la communication des documents nécessaires à cette fin au responsable de CSD, deux semaines à l'avance, pour lui permettre de les examiner	Dans un délai de trois à quatre (3 à 4) mois à partir de l'attribution du contrat
b. Prévoir des acteurs qui joueront le rôle de Canadiens en difficulté (voix seulement)	Pendant l'exercice
c. Formuler des commentaires et des observations, pendant toute la durée de l'exercice (24 heures), et donner de la rétroaction immédiatement après	Dans un délai de trois à quatre (3 à 4) mois à partir de l'attribution du contrat
d. Faire des suggestions précises concernant les améliorations à apporter aux documents, aux activités et à la présentation du contenu de l'exercice	Dans un délai de deux à trois (2 à 3) semaines après l'exercice
e. Fournir au MAECD la version définitive de la présentation, des activités et des documents à l'intention des participants	Dans un délai de trois à quatre (3 à 4) mois à partir de l'attribution du contrat

B. Les questions suivantes ont été reçues et le MAECD répond comme suit :

Question 1:

L'entrepreneur sera-t-il tenu d'élaborer et d'offrir une formation préalable à l'exercice au personnel clé avant l'exercice fonctionnel de l'EI-QG ?

Answer 1:

Non, les participants ont déjà de l'expérience dans la gestion des urgences et comprennent le système de commandement des interventions.

Question 2:

Combien de personnes participeront à l'exercice HQ-ERT et quels rôles et postes de conseillers spécialisés font partie intégrante du HQ-ERT ?

Answer 2:

Le EIU-AC est modélisé d'après le Système de commandement du lieu de l'incident (SCI) avec de légères modifications pour répondre aux besoins du MAECD. Plus de 50 employés y participeront et tous seront sensibilisés et formés à leur rôle au sein d'EIU. Comme il y aura deux ou trois quarts de travail pendant l'exercice, tous les employés ne travailleront pas en même temps.

Question 3:

Combien de quarts de travail sont prévus au cours de la période d'exercice ?

Answer 3:

Il y aura deux ou trois quarts de travail, selon les souhaits du commandant du lieu de l'incident pour l'exercice.

Question 4:

Est-ce que des objectifs précis pour le premier exercice HQ-ERT ont été définis ?

Answer 4:

Comme les crises à grande échelle sont peu fréquentes, cet exercice vise à rafraîchir les compétences de l'équipe d'intervention d'urgence existante et à s'assurer que les leçons apprises dans le passé sont comprises et intégrées. Les rapports sur les leçons apprises dans le passé seront remis au soumissionnaire retenu.

Question 5:

La portée de l'exercice et le coût de l'élaboration et de la tenue de l'exercice peuvent varier considérablement selon l'approche proposée par un entrepreneur. Existe-t-il un niveau estimé d'effort ou un plafond budgétaire pour l'exercice fonctionnel qui peut être utilisé pour soutenir le développement de l'offre financière globale de l'entreprise ?

Solicitation No. - N° de l'invitation
20-158445
Client Ref. No. - N° de réf. du client
20-158445

Add. No. - N° de l'addenda.
001
File No. - N° du dossier
20-158445

Buyer ID - Id de l'acheteur
Assane Ndiaye

Answer 5:

Il n'y a pas de niveau estimé d'effort ou de plafond budgétaire. Le Soumissionnaire a le pouvoir discrétionnaire de choisir la meilleure approche à adopter pour l'élaboration de l'exercice. Le coût total soumis sera utilisé à des fins d'évaluation financière.
